



LE DÉPARTEMENT
GUADELOUPE

ka prézanté

4 • 31
OKTÒB
2025

AN NOU FÈ YONN!

KRÉYÒL ^{AN} MOUVMAN

13 ZYÈM
ÉDISYON

LANG KRÉYOL | BOKANTÉ | KOZÉ | MIZIK | KILTÌ

SOMMAIRE

4/10 > 9/10	5
10/10 > 12/10	6
14/10 > 16/10	7
18/10 > 22/10	8
23/10 > 24/10	9
25/10 > 27/10	10
28/10 > 31/10	11



departementguadeloupe

Kréyòl an mouvman ké asi lérézo èvè on bokantaj a 20 vidéo, otila Kréyoline (Man Mélin TALCONE) é Benzo ka baylavwa asi lang é kilti kréyòl.



KAM, sé osi vizit gidonné an lang kréyòl asi kolèksyon a « Musarth » é lèspozisyon « Mémoires vivantes » an « Fonds d'art Contemporain »-la.



ANNOU FÈ YONN ALANTOU LANG É KILTÌ KRÉYÒL !

Sé èvè onchajman lakontantman, nou ka mèt 13yèm édisyon a Kréyòl an mouvman, Mwa a kréyòl, doubout. Mouvmantasyon-lasa, ki divini on tan fondal adan almannak kiltirèl a sé lilèt an nou la, ka mèt richès, pliralité é balan a tè an nou douvan.

Adan'y, nou ka vwè figi a langajman an nou, soutyenn kilti-la é pòté patrimwàn lokal la ho. An larèl dwèt a plan a manda 2021-2028, nou ka sèvi èvè kilti-la k'on zouti fondal pou bay gou vini, vwè é konnèt tètwa-la. Sibljaj-la, sé asiré-sèten fè sa i fo pou tout sitwayen viv law é patrimwàn bita-bit. Moman kon séla la fondal. Yo ka fè nou sonjé jan sa enpòwtan sanblé, palé, bokanté é fété, on fòs adan fòs a tè an nou : Lang é kilti kréyòl la.

On pwogram rich èvè onpliralité, pou pitit kon matrité. Véyé kiltirèl, gran ripaj a maké kréyòl, tradisyonèl dikté kréyòl la, Lakou bokantaj-pawòl, latilyé kont kréyòl é mizik, on ripaj a jé tradisyonèl, on séminè asi litérati an lang kréyòl oben osi on jouné yenki pou mèt tousa ki ka fè lidantité gwadloupéèn douvan.

Isi, An ka kenn di on gran mèsè èvè fon a kè an mwen, ba tout sé ékip fondas la, sé asosyasyon-la é sé sèvis a depawtèman-la, pou langajman a yo ki pa jen fébli é ki rann mouvmantasyon-lasa posib !
Annou fè yonn évé sa ki tan-nou !

Gi LOSBAR,
Prézidan a konsèy depawtèmantal la



AN NOU FÈ YONN...

Dapré mwen sé lidé la-sa ki dwètèt gidonné nou adan balan an-nou chak jou
Gwadeloup sé mès é labitid'

sé on jan pou viv

Nou pé sanfouté men nou nou pa brezneng

Dépawfwa nou cho pou lévé gawoulé paskè sé konsa nou yé

On abiyé ki tan-nou

On jan pou jwé mizik nou pé pa touvé pon dèt koté

On jan pou fè manjé kon gran Anman é lé gran Apa yo menm té savé

Lè nou ka palé nou pé chanté

nou pé rèch

nou pé dousinè

davwa sé konsa nou yé

Limanité fè kè mwa Oktòb sé mwa kréyòl oliwon latè

Alò sé dwètèt an ti kanpo pou sanblé tousa ki fè nou gwadeloupéyen

Jédimo, chanté, jwé antan lontan, tousa gagann an-nou lésé ban nou pou

nou pé nòz di « **nou sé gwadeloupéyen** ».

An nou palé gwadeloupéyen

An nou voyé on bèl limyé si kilti an-nou

An nou kabéché si jan nou ka viv yonn épi lòt

Epi tout fòs nou tini

Fòs listwa ban nou

An nou sanblé yo !

An nou fè yonn... pou nou mèt Gwadeloup-la si balan

Michel MADO,

Président de la commission Développement culturel
et gestion du patrimoine au Conseil départemental.



Sanmdi
4/10

7È
D'SWA

Sentwòz
Bitasyon Laramé

WONN A VÉYÉ AN NOU

> **Patrik Solvet** ké mèt a lawonn .
> Avè sosyété **ATÉTIPO** é **Èsna Boisdur** (Sentann),
> **Bébé Rospart** (Bayif), **Émannyèl Kancel** (Moul),
Ti Bénen (Moul), **Ti Jan** (Sentwòz), **Rafaèl Annerose**
dit FAYO... nou ké gloriyé ka ki véyé an nou.

Lendi
6/10

10ZÈ

Sentann
EHPAD L'OASIS DE BOIS JOLAN

LATILYÉ KONT É MIZIK

> Sosyété **Kontakaz**

Mawdi
7/10

10ZÈ
ÉDIMI

Moul
EHPAD SOLEYANOU

LATILYÉ KONT É MIZIK

> Sosyété **Kontakaz**

Jédi
9/10
9È

Lapwent
EHPAD Moun Doubout

LATILYÉ KONT É MIZIK

> Sosyété **Kontakaz**

Vandredi
10/10
10ZÈ

Bastè
EHPAD Le Sacré Cœur
LAÏLYÉ KONT É MIZIK
> Sosyété **Kontakaz**

Sanmdi
11/10
9È

Bibiyotèk é médyatèk : Zabim, Bémao, Gozyé, Lé-
zad-Tibou, Granbou Marigalant, Moul, Lapwent, Twar-
ivyè, Pwentnwa, Pòlwi é Sentann
RIPAJ A MAKÉ KRÉYÒL : Triyaj
> Sosyété **Lang Kréyòl Gwadeloup An Bannzil**

3ZÈ
D'APRÉ-
MIDI

Sentann
Bik kiltirèl Sentann
LAÏLYÉ KONT É MIZIK POU TIMOUN
> Sosyété **Kontakaz**

*Adan kad a lèkspozisyon « KLÉRANS II : NANNAN A KAZ
KRÉYÒL » Giorgiana GACE on awtis Gwadeloup.*

Dimanch
12/10

9È
4È
D'APRÉ-
MIDI

Gozyé
Réjidans Dépawtèmantal
WOUKRÉYÉ NOU
« Ka on péyi pé fè ? »
> Avè kontèz **Simòn LAGRAND, Anyès NOEL, Dori
SÈLÈSPRIKA**
Adan kad a fètival « Monde en Vues ».

5È
D'APRÉ-
MIDI
9È D'SWA

Gozyé
Réjidans Dépawtèmantal
PWOJÈKSYON A FILM
Adan kad a fètival « Monde en Vues ».



Mawdi
14/10

MATIN

Gozyé
Résidans Dépawtèmantal

JWÉTÉRAPI : Jé tradisyonnèl an sèvis a Lasanté

> Sosyété GwajéKa

Kozé asi jan jé tradisyonnèl pé pran swen a moun.

LAPRÉ-
MIDI

Gozyé
FFE (Fort Fleur d'Épée)

JWÉTÉRAPI : Latilyé pou granmoun é moun ki ni lendikap

> Sosyété GwajéKa

Mèwkrèdi
15/10

9È

22È

ÉDIMI
D'APRÉ-
MIDI

Marigalant
Bitasyon Mira

JOUNÉ A TIMOUN

> Sosyété GwajéKa

Ripaj a jé tradisyonnèl pou timoun.

Jédi
16/10

6ZÈ
ÉDIMI
D'SWA

Bastè
LAMECA

**LATILYÉ MIZIK « LE MUSICIEN HENRI
« RICO » LAQUITAINE »**

> Avè Willy Salzedo

Kimoun ki pa jen chanté on fwa adan vi a-y « Mwen dòmi déwò » ? Sé yonn a sé chanté-la ki ka travèsé tan, jénérasyon é menm lanmè. Anri « Riko » Laquitaine, on figi pòtalan adan mizik Gwadeloup, rantré poubon adan patrimwàn kiltirèl. Wili SALZEDO mizisyen-la, ka gloriyé-y é fété léritaj a-y adan latilyé mizik anba tèm a bokantaj é transmisyon.

Sanmdi
18/10

10ZÈ

Gozyé
Rézidans Dépawtèmantal
FINAL RIPAJ A MAKÉ KRÉYÒL

> Sosyété **Lang Kréyòl Gwadeloup An Bannzil**

10ZÈ

Bémao
Bik kiltirèl Jéra Lockel
LATILYÉ KRÉYÒL

Maké, palé épi li kréyòl.

22È
D'APRÉ-
MIDI

Sentann
Bik kiltirèl Sentann
**LATILYÉ WORKSHOP DESIGN :
ZATRAP A BET**

> Avè **Giorgiana GACE**

*Adan kad a lèskpozisyon « KLÉRANS II : NANNAN A KAZ
KRÉYÒL » - **Giorgiana GACE** on awtis Gwadeloup.*

7È
D'SWA

Dézirad
Bémao (Ladézirad)
WONN A VÉYÉ ANNOU

> **Patrik Solvet** ké mèt a lawonn

> Avè sosyété **ATÉTIPO**, sosyété **Pay Pa Pay, Lékouz
Lilyan, Tyéri Galba, Janklòd Jovial...**

Mèwkrèdi
22/10

7È
D'SWA

Moul
Sal Wobè Loyson
**LAWONN KOZÉ - « KADANS É LOKANS
SOLIDÈW A WOBÈ LOYSON »**

> Avè **Mariéléna Laumuno, Jilyen Méryon, Toni
Mango, Likibè Séjor, Patrik Solvet**



Jédi
23/10

6ZÈ
ÉDIMI
D'SWA

Bastè
LAMECA

KOZÉ « PITI É GWO JIRÉ KRÉYÒL »

> Avè **Mawlin DABRION**, sosyològ

Adan ki kad « Jiré kréyòl » pé tandé k'on jès sosyal é kilitrèl ki bay sans, ka mèt limyè asi alyansman é émosyon a moun é pa k'on totokraz an bouch ?

Vandrèdi
24/10

6ZÈ
ÉDIMI
D'SWA

Gozyé
Rézidans Dépawtèmantal

KOZÉ « PITI É GWO JIRÉ KRÉYÒL »

> Avè **Mawlin DABRION**, sosyològ

Adan ki kad « Jiré kréyòl » pé tandé k'on jès sosyal é kilitrèl ki bay sans, ka mèt limyè asi alyansman é émosyon a moun é pa k'on totokraz an bouch ?

6ZÈ
ÉDIMI
D'SWA

Bastè
LAMECA

LAWONN-KOZÉ « MÉMWA A GWO-KA »

> Avè **Fwank Garain**, sosyològ

An 1962, Mònalo kenbé on tras adan listwa : Anba véranda a Bètili Lozàn, Alàn Lomaks, on wouchachè mériken a mizik tradisyonnel, fè on lanrèjistrèman kriyan a léwòz é èvè'y on mòso a patrimwàn a bitasyon é travayè. Kozé-lasa ké woupran chimen a penti-lasa fèt èvè son é vivasyon moun : Ta on Gwadeloup ki ka émosyoné, chanté é rézisté.

Sanmdi
25/10

10ZÈ

Bémao
Bik kiltirèl Jéra Lockel

LATILYÉ KRÉYÒL

Maké, palé épi li kréyòl.

10ZÈ

11ZÈ
ÉDIMI

Gozyé
Médiatèk Jòj NICOLO

PITI É GWO JIRÉ KRÉYÒL

> Avè Mawlin DABRION, sosyològ

Dimanch
26/10

9È

11ZÈ
D'SWA

Lapwent
Plas Lavikwa

AN NOU SANBLÉ POU FÈ YONN

On Jouné èspésyal pou pòté tousa ki ka fè lidantité Gwadeloup. Dékatman-la. Stann a savè é kilti, bokantaj, on lèkspozision asi listwa a migrasyon an Gwadeloup pannan 19yèm syèk-la men osi èspèktak awtistik ki mètrichès a lidantité kréyòl douvan.

Lendi
27/10

7È
D'SWA

ON TI ZYÉ DOU



Mawdi
28/10

6ZÈ
ÉDIMI
D'SWA

Gozyé
Rézidans Dépawtèmantal

LITÉRATI KRÉYÒL OTI LITÉRATI GWADLOUPÉYEN : KI LONGÈ A CHIMEN?

> Avè **Mirna Bolus** é sosyété **LoLangGwa**

Adan lékòl lawonn wouvè lasa nou k'ay kabéché asi litérati ki maké an lang gwadloupéyen dépi lèwvwè litérati an kréyòl sòti an tè. Nou ké viré gadé moman fondal ki lésé mak asi listwa a litérati gwadloupéyen lasa. Nou ké ni pou pozé kò an nou kèsyon asi sa i yé poubon konnyéla, men anmenmditan osi, nou ké gadé pou pézé sa i pé sanm dèmen. Adonk diféran kèsyon ké parèt kontèl ta modèl lang la sé makè-la ka sèvi èvè-y la, ta mannyè-la yo ka chayé litérati-lasa alé owa sé lèktè-la men osi ta montraj a-y andidan lékòl...

Mèkrèdi
29/10

6ZÈ
D'SWA

Lapwent
Bibiyotèk Achil René-Boisneuf

SANBLÉ ASI LITÉRATI « ADN SOUKOU NYANMÉ : ANDIDAN-NANNAN A LISTWA »

> Avè **Rémonn Pater Torin**

Jédi
30/10

6ZÈ
ÉDIMI
D'SWA

Bastè
LAMECA

CINÉ CLUB

Projèksyon a on film kout fiksyon Na'p boulé 2022
Alèksandrin BENJAMIN fè an 2022.

Vandrédi
31/10

7È
D'SWA

Marigalant
Plas a maché a Granbou

WONN A VÉYÉ AN NOU

> **Patrik Solvet** ké mèt a lawonn
> Avè sosyété **ATÉTIPO**, sosyété **Pay Pa Pay**, **Lékouz Lilyan**, **Tyéri Galba**, **Janklòd Jovial...**



LE DÉPARTEMENT
GUADELOUPE

ka prezanté

KRÉYÒL ^{AN} MOUVMAN

13^{YÈM}
ÉDISYON

AN NOU FÈ YONN!